



ተ.ፎ.ጋ.አ.ተ ለ፡

ተ.ፎ.ጋ.አ.ተ ለ ግ.ፎ.ጋ.አ.ተ | ተ.ፎ.ጋ.አ.ተ
Graphie et orthographe de l'amazighe

ግ.ፎ.ጋ.አ.ተ ግ.ፎ.ጋ.አ.ተ

(S1)

ግ.ፎ.ጋ.አ.ተ : ግ.ፎ.ጋ.አ.ተ ግ.ፎ.ጋ.አ.ተ

ግ.ፎ.ጋ.አ.ተ ግ.ፎ.ጋ.አ.ተ

2020 – 2021

ተጠቃሚ ለ ተጠቃሚ

ሀ	:	ሀዕ
ሀ	:	ተጠቃሚ
ሀ1	:	ገጽ ለ ተጠቃሚ
ሀ2	:	ገጽ ለ ተጠቃሚ
/	:	ገጽ / ገጽ
*	:	ገጽ ለ ገጽ ለ ገጽ ለ ገጽ
→	:	ገጽ ለ ገጽ ለ ገጽ ለ ገጽ / ገጽ ለ ገጽ ለ ገጽ ለ ገጽ
~	:	ተጠቃሚ / ተጠቃሚ ለ ገጽ
[]	:	ገጽ ለ ገጽ ለ ገጽ
//	:	ገጽ ለ ገጽ ለ ገጽ
—	:	ሀዕ () ገጽ ለ ገጽ
—	:	ሀዕ () ገጽ ለ ገጽ
—	:	ሀዕ () ገጽ ለ ገጽ

ተሰጡ ጸን ደግሞዎቹ | ተረጎሙኛነት ለ ር.ገ.ገ. ተ. ተ.ፀ.ወ.ሰ. ተ. ር. ለ
ወገኖቹ ጸ ተረጎሙኛነት ተረጎሙኛነት.

1.1. ተረጎሙኛነት ተረጎሙኛነት :

ተሰጡ ገ.ገ.ገ. | ተረጎሙኛነት ተረጎሙኛነት ለጸ ተረጎሙኛነት ር.ገ.ገ., ተረጎሙኛነት ለ

የተሰጡ ለ : /።, ፣, ገ, ፈ, ተ/, ር.ገ. ለ ር.ገ.ገ. ለጸ ደግሞዎቹ ለ :

- ። → ተ.ገ.ገ.ገ.
- ፣ → ፣.ገ
- ገ → ለ.ገ
- ፈ → ለ.ፈ
- ተ → ደግሞዎቹ

1.2. የገገገገ :

ተረጎሙኛነት የገገገገ /ጸ/ ለ /ገ/ ተ.ገ.ገ.ገ.ገ. ገ ገ.ገ.ገ. ለጸ
ተረጎሙኛነት (ተ.ገ.ገ.ገ.), ገ ገ.ገ.ገ.ገ. ለገ.ገ.ገ. ለጸ ተ.ገ.ገ.ገ.ገ. ለገ.ገ.ገ.ገ.
ገ ተረጎሙኛነት የገ.ገ.ገ.ገ. /ጸ/ ለ /ገ/ ደ ገ.ገ. ለ ገ.ገ.ገ.ገ. ገ ተ.ገ.ገ.ገ.ገ.
ተ.ገ.ገ.ገ.ገ. (") ደ ደተሰጡ ገ.ገ.ገ.ገ. ገ ተረጎሙኛነት.

ደግሞዎቹ :

- ጸ → ለ.ጸ.ጸ.ገ., ለ.ጸ.ጸ.ገ., ለ.ጸ.ጸ.ገ.
- ገ → ገ.ገ.ገ.ገ., ገ.ገ.ገ.ገ., ገ.ገ.ገ.ገ., ገ.ገ.ገ.ገ.

ኢተኒደ ሸጸዕሁ ፣ ሸጸዕና ፀ ተዕጸዕኒ ኦ ሸጸ። ጸላተ ለ ሸጸ። ፣
ኢሃዕናዙ (ዕ, ሸ, ኦ, ሸ) ለ ፀይ ፣ ኢጸዕሃዕናዙ (ሁ, ኦ), ሸ፡

<u>ኢሃዕናዙ ለ ኢጸዕሃዕናዙ</u>	<u>ኢጸላኦተ</u>
ኦ	ኦጸኦ
ዕ	ዕላዕዕ
ሸ	ሸ።ሸ።ኦ
ሸ	ሸዘ
ኦ	ዕኦኦሁ
ሁ	ዕሁዘ

1.4. ኢጸዕሃዕናዙ ፣ ሸጸዕና ፣ ሸጸ። «ሸ» :

ተ.ጸጸዕኒሃተ ፣ ሸጸዕና ፣ ሸጸ።, ስተተ ለ ኦጸተ ፣ ተጸጸዕኒሃተ ኦ ኢሸጸጸጸ ለ ዕፀተዘ ፣
ጸጸ።ሁዘ ስዕ ሸ።ጸ። ኢጸኦ። ለ ኢጸጸጸጸጸጸ ፣ ተጸጸጸጸጸጸ, ስዕ ሁኦ ኦ ኢጸጸጸጸጸጸ
ኢጸጸጸጸጸጸ ኦ ኢጸጸጸጸጸጸ ጸጸጸጸጸ ሸ።ሸ። ፣ ተጸጸጸጸጸጸ ለ ተሃዕናህይ ተከጸጸጸጸጸ ለ
ሸ።ሸ። ኦ ኢጸጸጸጸጸጸ. ሸ ኢጸጸጸጸ ለኦ ተኦ. ለ ኢጸጸጸጸጸጸ ኦ ኢጸጸጸጸጸጸ ጸጸጸጸጸ ሸጸጸጸጸ ፣
ተጸጸጸጸጸጸ ተጸጸጸጸጸጸ ኦ ኢጸጸጸጸጸጸ ለኦ ተጸጸጸጸጸጸ ። .

ሸ።ሸ። ስፀ።, ፀኢዘኦ ሸጸጸጸጸ ሸጸጸጸጸ ፣ ተጸጸጸጸጸጸ ተጸጸጸጸጸጸ ኢጸጸጸጸጸጸ ኦ
ኢተኒደጸጸጸ ሃዕ ሸጸ። «ሸ» ለ ሸ።ሸ። ኢተኒደጸጸጸ. ሸ ኢጸጸጸጸ ለኦ ተኦ. ፣ ተጸጸጸጸጸጸ
ኦ ኢጸጸጸጸ ለኦ ፀይ ፣ ሁላላላጸጸጸጸጸጸ, ሸ፡

ጸገላጸዎተ:

- ጸፀፀፀ → ጸፀፀፀፀፀ
- ጸፀፀፀፀ → ጸፀፀፀፀፀፀ
- ጸፀፀፀፀፀ → ጸፀፀፀፀፀፀፀ

⇒ ገ.ፀ.ፀ. ገ.ይ | ጸፀ ፀፀፀፀፀ ጸፀፀ, ጸፀፀፀፀፀ. ፀፀፀፀፀፀፀ | ፀፀፀፀ. «ፀፀ» ለጸ ተጸፀ. ለ ጸፀፀ | ፀፀፀፀ ጸፀፀፀፀፀፀ. ፀፀ ተፀፀፀፀፀ ፀ ፀፀፀፀፀፀ ጸፀ ፀፀፀፀፀፀፀ | ተፀፀፀፀፀፀ ለፀ. ፀፀ ጸፀፀፀ ለ ፀፀፀፀፀፀ / ፀፀፀፀፀፀፀ ለፀ ፀፀፀፀፀፀ ፀፀፀፀፀፀ ፀፀ ጸፀፀፀፀፀፀ ፀፀፀፀፀ «ፀ, ፀ, ጸ».

1.6. ፀፀፀፀፀፀ ጸፀፀፀፀፀፀ | ፀፀፀፀፀፀፀ “ፀ” :

ፀፀፀፀፀፀ «ፀ» ጸፀፀፀ ፀፀፀ ፀፀፀፀፀፀፀ | ተፀፀፀፀፀፀ ለጸ ገፀፀፀ ተፀፀፀፀፀፀ ገ.ፀ. ጸፀፀፀፀፀ. ለ ፀፀፀፀፀፀ ጸፀፀፀፀፀፀ ፀፀፀፀ, ፀፀፀ ጸፀፀፀፀፀፀ ገ. ፀፀፀፀፀፀ | ተፀፀፀፀፀ, ፀፀ :

ጸገላጸዎተ :

ፀ → ፀ / ፀ / ፀ / ፀ / ፀ / ፀ / j ...

- ፀፀፀፀ → ፀፀፀፀፀ / ፀፀፀፀፀ
- ፀፀፀፀፀ → ፀፀፀፀፀፀ
- ፀፀፀፀ → ፀፀፀፀፀ
- ተፀፀፀፀፀ → ተፀፀፀፀፀፀ / ተፀፀፀፀፀፀ

⇒ ስተኩ ለኔ ተርጵኔሃተ ፣ ተዐኔዘኔያተ ፀ ፀርሊኛ. ኔርተ ፣ ተፀርዐተ ተፀጠጠሃተ ዘይኒ, ፀር ፀርፀተኔ ፣ ተዐጸጠተ ተፀዘዐዐተ ሃዕ ፀጠተ ፣ ተዐጸጠኔ ኔ ኔዘጠ ለ ናፀፀፀፀፀፀ ፣ ፀርፀተኔ ጵጸ ሁለለፀ ሃዕ ሁለለፀ ዘይኒ, ኔተተኔኔ ፀፎፎፀ ለጸ ፀዕፀርኔሊ, ፀር:

❖ /ሃ/ → /ሂሂ/

- ሃ → ኔ-ሂሂ
- ሃጵ → ኔ-ሂሂጵ
- ሃዕ → ኔሂሂዕ

❖ /ይ/ → /ይይ /

- ሂይ → ኔሂይይ
- ጸይ → ኔ-ጸይይ
- ፀይ → ኔ-ፀይይ
- ይፃ → ኔ-ይይፀ

❖ /ሀ/ → /ጸጸጸጸ/

- ፀሀ → ኔ-ፀጸጸጸ
- ፀሀዘ → ኔፀጸጸጸዘ

❖ /ሀ/ → /ጸጸጸጸጸ/

- ፀጵሀ → ኔ-ጵጸጸጸጸ

❖ /ሀ/ → /ሂሂ /

- ኔኔ → ኔ-ሂሂዕ²

² - ርፍፍ ስተኩ ለኔ ርዕ. ፣ ተርጠይኒ ለኔ ፀዕፀዘ ፀኔዘኔ ፀርኛጸ ፣ ፀፃ ናይዘ ፣ ጵፃፃ « ኔኔ » ኔተሃኔር. ለጸ ጵጸጸጸጸ ዘፀ ሁዕ ኔተፀለሊኔ ኔተ ሃዕ ዘፀዘዘ ሃዕ ፀዕፀርኔሊ, ፀር : ኔኔ → ኔ-ተተኔኔ, ፀ ፃ. ለጵርፍፀ ለፀ ዘፀርዐፀ ፀኔ ፣ ኔርኛጸጸ (ኔተተኔኔ / ኔሂሂዕ) ርጵዘ ፀርኛጸ ፀ ጵርጵ ዘፀ, ፀር ኔተርፀ ለጸ ኔርሊኛፀፀ ፡

- ኔኔ → ኔ-ተተኔኔ
- ሃዕ → ኔ-ሂሂዕ

- ተጠቃሚ ለ ተጠቃሚ ጠቃሚ : ለጠ / ጠ / ለጠ...ጠ/ ጠ,

ጠ :

- ለጠ ጠጠጠጠ ጠ / ጠ ጠጠጠጠ ጠ / ለጠ ጠጠጠጠ ጠ.

- ተጠቃሚ ለ ጠጠጠጠ « ጠ, ጠ, ጠ, ጠጠ, ጠጠ, ጠጠጠ, ጠጠጠጠ

/ ጠጠጠ, ጠጠጠ / ጠጠ, ጠጠ, ጠጠጠ, ጠጠጠጠ...», ጠ :

- ጠጠ ጠጠጠ ጠ ጠጠጠጠ?

- ጠጠ ጠጠጠጠጠጠ?

- ጠጠጠ ጠጠጠጠ?

- ጠጠጠ ጠጠጠ / ጠጠጠ ጠጠጠጠ?

- ጠጠጠ ጠጠጠ ጠ ጠጠጠ?

- ጠጠጠጠ ጠጠጠ ጠ ጠጠጠ ?

- ተጠቃሚ ለ ጠጠጠ «ጠ / ጠጠ / ጠጠ...», ጠ :

- ጠጠ ጠ ጠጠጠጠ / ጠጠ ጠ ጠጠጠጠ .

- ለጠ ጠ ጠጠጠጠ ጠ ጠጠጠጠ / ለጠ ጠ ጠጠጠጠ ጠ .

- ተጠቃሚ / ተጠቃሚ «ጠጠ, ጠጠ, ጠጠ, ጠ...», ጠ :

- ጠጠጠ ጠ ጠጠጠጠ ጠጠ ጠጠጠጠ, ጠጠ ጠ ጠጠጠጠ!

- ጠ ጠጠጠጠ ጠ ጠጠጠጠ ጠጠጠጠ ጠጠጠጠ.

- ጠጠ ጠጠጠ ጠጠጠ ጠጠጠ, ጠጠ ጠጠጠ ጠጠጠጠጠጠ.

- ጠጠጠ ጠጠጠ ጠጠጠ ጠ ጠጠጠ ጠጠጠጠ.

⇒ ጠ ጠጠጠ, ጠጠጠ ጠጠጠጠ ጠጠ ጠጠጠጠጠ ጠጠጠጠ ጠጠጠጠጠ ጠ ጠጠጠጠጠ, ጠጠጠጠ ጠጠጠ ጠጠጠጠ ጠጠ ጠጠጠጠ ጠ ጠጠጠጠ ጠ ጠጠጠጠ ጠጠጠጠ ጠ ጠጠጠጠጠጠ, ጠጠጠጠ ጠጠጠጠጠጠ ጠ ጠጠጠጠ ጠጠጠጠጠ ጠጠጠጠ ጠጠጠጠጠ ጠ ጠጠጠጠጠጠ (ጠጠጠጠጠጠ ጠጠጠጠጠጠ) ጠ :

ተጠቃሚ (2) :

[የሰው ግብይት ለማድረግ ለሚያስፈልጉት ሁሉም ጉዳዮች ለማድረግ ለሚያስፈልጉት ሁሉም ጉዳዮች]

/የሰው ግብይት ለማድረግ ለሚያስፈልጉት ሁሉም ጉዳዮች ለማድረግ ለሚያስፈልጉት ሁሉም ጉዳዮች/

- የሰው ግብይት : የሰው ግብይት.
- ለገንዘብ : የሰው ግብይት ለማድረግ ለሚያስፈልጉት ሁሉም ጉዳዮች.
- የሰው ግብይት ለማድረግ ለሚያስፈልጉት ሁሉም ጉዳዮች (ለ ሰው ግብይት).
- ለ : የሰው ግብይት (የሰው ግብይት).
- የሰው ግብይት : የሰው ግብይት.
- ገንዘብ : የሰው ግብይት ለማድረግ ለሚያስፈልጉት ሁሉም ጉዳዮች.
- የሰው ግብይት : የሰው ግብይት ለማድረግ ለሚያስፈልጉት ሁሉም ጉዳዮች ለማድረግ ለሚያስፈልጉት ሁሉም ጉዳዮች

የሰው ግብይት ለማድረግ ለሚያስፈልጉት ሁሉም ጉዳዮች ለማድረግ ለሚያስፈልጉት ሁሉም ጉዳዮች .

- የሰው ግብይት : የሰው ግብይት ለማድረግ ለሚያስፈልጉት ሁሉም ጉዳዮች ለማድረግ ለሚያስፈልጉት ሁሉም ጉዳዮች.
- የሰው ግብይት : የሰው ግብይት ለማድረግ ለሚያስፈልጉት ሁሉም ጉዳዮች ለማድረግ ለሚያስፈልጉት ሁሉም ጉዳዮች.
- የሰው ግብይት : የሰው ግብይት ለማድረግ ለሚያስፈልጉት ሁሉም ጉዳዮች ለማድረግ ለሚያስፈልጉት ሁሉም ጉዳዮች

ፀ ለሰው ግብይት ለማድረግ ለሚያስፈልጉት ሁሉም ጉዳዮች ለማድረግ ለሚያስፈልጉት ሁሉም ጉዳዮች.

οΓοΠοΗ

◆ οΘΞΞΞ / οΧ⊆οΓ / οΧ⊆⊆Γ	Segmentation	تقطيع
◆ οΛΛοΛ οΓοΟ⊆⊆	Etat d'annexion	حالة تركيب
◆ οΛΛοΛ ΞΗ⊆⊆⊆Ξ	Etat libre	حالة حرة
◆ οΛ†οΟ / οΟοΠ	Lieu	مكان
◆ οΗΧΧοΧ	Radical	جذع
◆ οΗΟοΟ	Simple	بسيط
◆ οΗΟΛΞΟ	Element, unite	عنصر، وحدة
◆ οΗΟΞΟ	Adjectif	صفة
◆ οΗΗ†ο	Intonation	نبر
◆ οΗ⊆Χ†	Règle	قاعدة
◆ οΓοΧ⊆†	Pluriel	جمع
◆ οΓοΠΖο†	Relatif	موصول
◆ οΓο†⊆†	Participe	صيغة مشبهة
◆ οΓοΠοΗ († ⊆ΓοΠοΗ)	Lexical	معجمي
◆ οΓΧοΗ	Antonymie	التضاد
◆ οΓΧΧοκ	Sujet	فاعل
◆ οΓΧΟ⊆	Collectif	جمعي
◆ οΓΞο†	Nombre	عدد
◆ οΓΠΖΞΓ	Pronom	ضمير
◆ οΓ†οΞ	Contexte	سياق
◆ οΓΟ†⊆	Adverbe	ظرف
◆ οΓΟ⊆ο†	Démonstratif	إشاري
◆ οΓΟ⊆οΟ	Agent	منفذ / فاعل
◆ οΓκοΧ, οΓκοΧο†	Verbe, Verbal	فعل، فعلي
◆ οΓκΞΠ†	Singulier	مفرد
◆ οΓ⊆Λοκ	Coordonnant	أداة عطف
◆ οΓ⊆ΠοΟ	Antécédent	سابق
◆ οΓ⊆†οκ	Déterminant	محدد
◆ οΓ⊆⊆†	Infixe	واسطة

◆ ◦ΘΗ†Ξ	Conjugaison	تصريف
◆ ◦ΘΓΞΗ	Catégorie	صنف
◆ ◦ΘΓΟΘ	Usage	استعمال
◆ ◦ΘΓξοξοΗ	Comparaison	مقارنة
◆ ◦Θ†οξ	Initial	صدري/بدئي
◆ ◦ΘΠο†	Factitif	جعلی / سببی
◆ ◦ΓΗο	Schwa	الصائت المختلس
◆ ◦††Πο†	Passif	مبني للمجهول
◆ ◦Π†Γο†	Masculin	مذكر
◆ ◦ξΓΓ%Γ	Notation	تدوين
◆ ◦ξ†ο†ΟΞ	Semi-consonne	شبه صامت
◆ ◦ξΠΞΟ	Préfixe	سابقة
◆ Θ% κκξξ Ξξ%Qο†	Quadrilitère	رباعي الجذر
◆ Θ% κQοE Ξξ%Qο†	Trilitère	ثلاثي الجذر
◆ Θ% οΞ† Ξξ%Qο†	Bilitère	ثنائي الجذر
◆ Θ% οΓΓ%ο Ξξ%Qο†	Quinquitère	خماسي الجذر
◆ Θ% ξΞ†† %ξ%Q	Monolitère	أحادي الجذر
◆ ΞΓοοΓ†	Commun	مشترك
◆ ΞΗΞΓοΗΞ	Sonore	مجهور
◆ ΞΓοΗ	Future	مستقبل
◆ ΞΓοΗΞ	Son	صوت
◆ %ΛΓ	Personne	شخص
◆ %ΛΓοΠο†	Personnel	شخصي
◆ %ΗΗοξ	Emphatique	مفخم
◆ %EΗΞQ	Suffixe	لاحقة
◆ %ΗΞΗ	Flexionnel	تصريفی
◆ %ξΞ†	Spirant	منفوث
◆ %ΟΓΞΟ	Aoriste	المجرد
◆ %οΗΞ†	Affixe	لاصقة
◆ %οΓΞΛ	Accompli	التام
◆ %οΓΞΛ ◦οΗοΠ	Accompli positif	التام المثبت
◆ %οΓΞΛ ◦οΘοΠ	Accompli negative	التام المنفي
◆ %οοΞΛ / ◦ο%οοΞΛ	Direct / Indirect	مباشر / غير مباشر

†.Θ.Σ.Θ.Λ.Σ.º.Χ.Ο.Η.Σ.†

- Ameer Meftah et autres :
 - (2004), **Initiation à la langue amazighe**, Publication de l'Institut Royal de la Culture Amazighe, Rabat, Série : Manuels – N° :1.
 - (2006) , **Graphie et Orthographe de l'amazighe**, Publications de l'Institut Royal de la Culture Amazighe, Centre de l'Aménagement Linguistique, Série : Etudes - N° 6-, Imprimerie : El Maârif Al jadida, Rabat.
- Amjoun Nour Eddine, (2004), **Etude du Parler Berbère de Beni-Snassen (Nord-Est du Maroc)**, Thèse de doctorat, Option : Linguistique, Sous la direction de : les professeurs : Abdelkader Bezzazi et Abdelali Sabia. Université Sidi Mohamed Ben Abdellah, Faculté des Lettres et des Sciences Humaines- Dhar El Mahraz, Fes.
- Azzoubaa Jawad, (2020) , **Tajerrumt n Tmaziyt (Tarifit), Tasnalya, taseddast d usenmarra**, Tazritg tamezwarut, Tasiggezt : ccix ḥasan.
- Boumalk Abdallah et Souifi Hamid, (2019), **Catégorisation grammatical en amazighe**, Centre de l'Aménagement Linguistique, Série : Colloques et Séminaires - N° 56, Imprimerie des éditions OKAD- Rabat.
- Boukhris Fatima et autres, (2008), **La nouvelle grammaire de l'amazighe**, Publications de l'Institut Royal de la Culture Amazighe, Centre de l'Aménagement Linguistique, Série : Manuels - N° 2-, Imprimerie: El Maârif Al jadida, Rabat.
- Boukous Ahmed, (2009), **Phonologie de l'amazighe**, Publication de l'institut Royal de la Culture Amazighe », Editeur : Institut Royal de la culture Amazighe, Imprimerie : El Maarif Al jadida – Rabat.
- Boumalk Abdallah, (2004), **Manuel de conjugaison du tachelhit (Langue berbère du Maroc)**, Paris, L'Harmattan, (CoLL. Tirra-Langues, Littératures et civilisations berbères).
- Cadi Kaddour, (1987), **Système verbale Rifain, Forme et Sens, Linguistique Tamazight (Nord marocain)**, Publié avec le concours du centre national de la recherche scientifique, Paris.

- Cadi Kaddour, (2006), **Transitivité et diathèse en tarifit (analyse de quelque relations de dépendances lexicale et syntaxique)**, Série : Thèses et mémoires N° 1, Publication de l'institut Royal de la Culture Amazighe, Rabat.
- Chami Mohammed (1979), **un parler amazigh du rif marocain : approche phonologique et morphologique**. Thèse pour le doctorat de troisième cycle. Université Paris V, Sorbone.
- Dell, François, and Mohammed Elmedlaoui, (1991), **Clitic ordering, Morphology and phonology in the verbal complex of Imdlawn Tashlhiyt Berber**, Langues orientales anciennes, philologie et linguistique, N° 3, Peeters, Louvain – Paris.
- El Hankari Abdelhak, (2010), **The morphosyntax of tharifith berber**, A thesis submitted for the degree of Doctor of philosophy at the University of Queensland , The School of English, Media Studies and Art history.
- Hamdaoui Mimoun, (1985), **Description phonétique et phonologique d'un parler amazigh du rif marocain (province d'Al-Hoceima)**, Thèse de 3ème cycle de linguistique et phonétique, Université de Provence, Aix-Marseille I.
- Hamimi Gaya, (1997), **grammaire et conjugaison amazigh**, éditions L'Harmattan.
- Kossmann Maarten :
 - (2000), **Esquisse grammaticale du Rifain oriental**, Selaf, n° 387 paris- louvain.
 - (1997), **Grammaire du Parler Berbère de Figuig (Maroc oriental)**, Selaf, n° 364, Editions Peeters, Paris- Louvain.
- Mouloud Mammeri, (2017), **Tjeɣɣumt n tmaziyt (Tantala taqbaylit), Grammaire berbère (Kabyle)**, Nouvelle série n° 23, Centre national de recherches préhistorique, Anthropologique et Historiques.
- Naït-Zerrad Kamal, (2014), **Tajeɣɣumt n tmaziyt tamirant (taqbaylit), II-Taseddast**, ENAG Editions- Alger 2014.
- SAA Fouad, (2010), **Quelques aspects de la morphologie et de la phonologie d'un parler amazighe de figuig**, Publication de l'institut Royal de la Culture Amazighe, Centre de L'aménagement Linguistique (CAL), Série : n° 12, Imprimerie : EL Maàrif Al Jadida – Rabat .

- Sadiqi Fatima et Ennaji Moha, (2004), **A grammar of amazigh**, Pars Lettres 25, faculté des Lettres et des Sciences Humaines Dhar EL Mehraz-fés, Imprimerie de Fédala, Mohammedia.
- Serhhoual Mohammed, (2002), **Dictionnaire tarifit – Français**, Thèse de doctorat d'Etat és lettres, Option : Linguistique, Dirigée par M.M les professeurs : Fernand Bentolila et Milod Taifi. Université Abdelmalek Essaâdi, Faculté des Lettres et des Sciences Humaines- Tétouane.
- Souifi Hamid, (1998), **Les unités significatives de la phrase verbale simple du parler berbère d'Ajdir de Villa San Jurjo / Alhucemas (Rif/ Maroc Nord)**, Thèse d'obtention du Doctorat, Universitaires du Septentrion.
- Quitout Michel, (1997), **Grammaire Berbère (rifain, Tamazight, chleuh, kabyle)**, L'harmattan.
- الأزرق نورة (2004-2005)، **الجنس والعدد في الاسم بأمازيغية الريف (لهجة الحسيمة) : مقارنة في إطار نظرية المفاضلة**، أطروحة لنيل الدكتوراه في الآداب، بإشراف محمد المدلاوي، بكلية الآداب و العلوم الإنسانية، كلية الآداب والعلوم الإنسانية، وجدة، المغرب.
- الشامي محمد، (2003-2004)، **اللغة الأمازيغية المعيارية (دراسة لسنية مقارنة بين اللهجات)**، بحث لنيل دكتوراه الدولة في اللسانيات بإشراف الدكتور أحمد شحلان، جامعة محمد الأول، جامعة محمد الأول، كلية الآداب والعلوم الإنسانية، وجدة، المغرب.
- الزويج جواد، (2017 - 2018)، **صيغ الفعل المبني للمجهول twa في أمازيغية الريف**، أطروحة لنيل الدكتوراه في اللسانيات، بإشراف الدكتور عبد الهادي أمحرف، جامعة عبد المالك السعدي، كلية الآداب والعلوم الإنسانية، تطوان- المغرب.
- لعبدلاوي رشيد، (1996-1997)، **بنية العناصر الصرفية في اللغة الأمازيغية (حالة التطابق بين الفعل والفاعل)**، بحث لنيل دبلوم الدراسات العليا في علم اللغة، بإشراف الدكتور محمد المدلاوي، جامعة محمد الأول، كلية الآداب، وجدة- المغرب.

Imenniten :

- Amrous Nourddine et Bensoukas Karim, (2010), « **Simple verb morphology in Ait oulichek tarifyt : How divergent ?** », Mohammed V University, Rabat, extrait de **l'amazighe dans l'oriental et le nord du maroc : variation et convergence**, Actes colloque international, Institut royal de la culture amazighe, Imprimerie : El Maàrif Al Jadida.
- El Kirat el Allame Yamina, (2005), « **The morphology of the verb in amazigh : A comparative analysis of verb conjugation** », Travaux de 2 éme

Séminaire du CAL, Institut Royal de la culture Amazigh, Faculty of Letters, Rabat.

- Lafkioui Mena et Kossman Maarten, (2010), « les inaccomplis du tarifit », Extrait de **l'amazighe dans l'oriental et le nord du maroc : variation et convergence**, Actes colloque international, Institut royal de la culture amazighe, Imprimerie : El Maàrif Al Jadida.
- Lafkioui Mena :
 - (2002), « **Le rifain et son orthographe, entre variation et uniformisation** », Codification des langues de France .D.Caubet, S.Chaker, Sibille (éds), L'Harmattan.
 - (2007), « Atlas linguistique des variété berbères du Rif », chapitre 3 : **Géographie linguistique variété berbère du rif morphologie et syntaxe**, Rüdiger Köppe Verlag.
 - (2009), « Les indices personnels verbaux des variétés berbères du Rif », **L'amazighe dans l'Oriental et le Nord du Maroc : variation et convergence**, Acte du colloque en hommage à Naima Louali, Oujda, 10 et 11 novembre 2005, Publication : L'institut Royal de la culture amazighe, Imprimerie : El Maarif Al jadida.

ⵍⵓⵎⵎⴰⵔⵉⵏ :

- ⵍⵓⵎⵎⴰⵔⵉⵏ ⵏⵉⵏⵓⵔⵉⵎⴰⵙⵉⵔⵉⵏ ⵏⵉⵏⵓⵔⵉⵎⴰⵙⵉⵔⵉⵏ ⵏⵉⵏⵓⵔⵉⵎⴰⵙⵉⵔⵉⵏ (Vocabulaire grammatical de l'amazighe, Application phraséologique, Série : Lexique N° 7, Publication de IRCAM, Imprimerie El Maarif – Rabat, 2011.
- Barakte Ali, (2012), **Dictionnaire des verbes de l'amazighe : dérivation et conjugaison (Parlers du Haut Atlas Central)**, Imprimerie Pap.EL WOUROUD, Inezgane. 1^{ère} édition.
- **Dictionnaire général de la langue amazighe**, (ⵍⵓⵎⵎⴰⵔⵉⵏ ⵏⵉⵏⵓⵔⵉⵎⴰⵙⵉⵔⵉⵏ ⵏⵉⵏⵓⵔⵉⵎⴰⵙⵉⵔⵉⵏ ⵏⵉⵏⵓⵔⵉⵎⴰⵙⵉⵔⵉⵏ), amazighe – français –arabe, Publication de Institut Royal de la culture Amazighe, Centre de l'Aménagement Linguistique (Cal), Série : Lexiques et dictionnaires-N° 13, Imprimerie El Maarif AL Jadida 2017.
- **Vocabulaire grammatical**, (ⵍⵓⵎⵎⴰⵔⵉⵏ ⵏⵉⵏⵓⵔⵉⵎⴰⵙⵉⵔⵉⵏ), Français –Amazighe-Anglais –Arabe et Amazighe – Français – Anglais – Arabe, Série: Lexique N° 5, Publication de IRCAM, Imprimerie El Maarif – Rabat, 2009.